



BRESSER NightVision 3x40



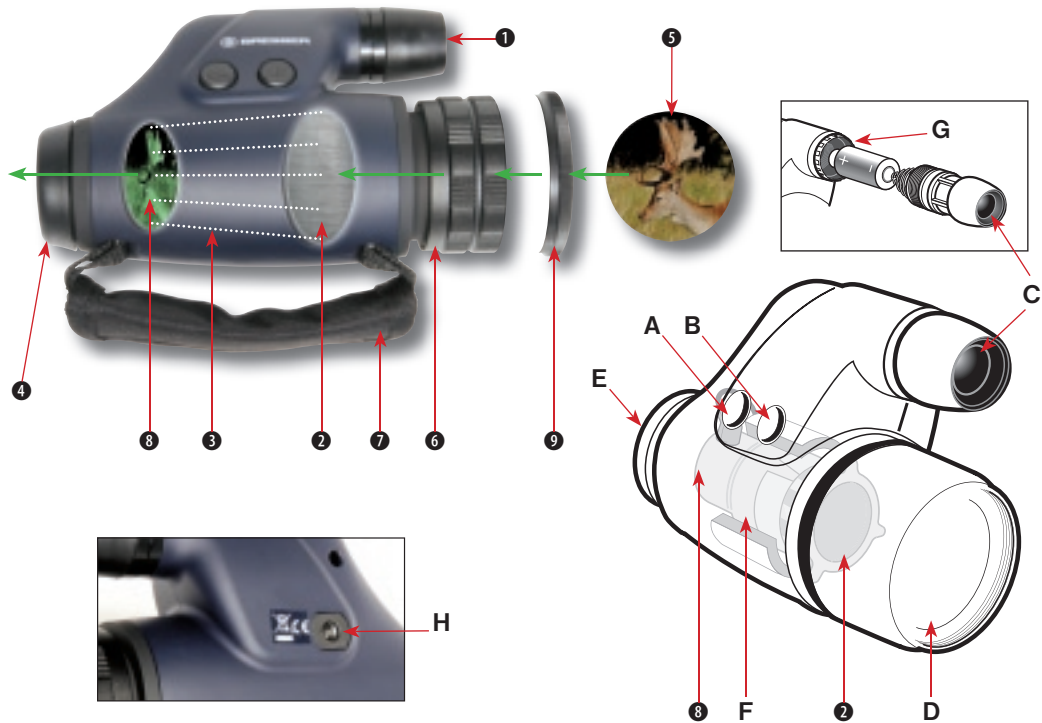
(DE/AT) WARNUNG!

Schauen Sie mit diesem Gerät niemals direkt in die Sonne oder in die Nähe der Sonne. Es besteht **ERBLINDUNGSGEFAHR!**

Kinder sollten das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Verpackungsmaterialien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Es besteht **ERSTICKUNGSGEFAHR!**





Bitte respektieren Sie bei Ihren Beobachtungen die Privatsphäre anderer Personen!

Bei Rückfragen und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zuerst mit dem für Ihr Land zuständigen Service-Center Kontakt auf.

- ❶ Infrarot-Beleuchtung (IR)
- ❷ Fotokathodenschirm
- ❸ Elektronen
- ❹ Okularlinse
- ❺ Objekt
- ❻ Objektivlinse
- ❼ Halteschleufe
- ❽ Phosphorschirm
- ❾ Objektivabdeckung / Staubschutzkappe mit Loch

A Ein/Aus Schalter

B Schalter für die Infrarot-Beleuchtung

C Infrarot-Beleuchtung

D Objektivlinse

E Okular

F EIT (elektr. Verstärkerröhre)

G Batteriefach

H Stativanschluss

Allgemeine Produktspezifikationen

- Generation: 1
- Vergrößerung: 3-fach
- Stromversorgung: 1 Stück CR 123A Lithium-Batterie
- Gewicht: 410 g
- Abmessung: 150 x 110 x 57 mm
- Brennweite: 48,5 mm
- Sehfeld auf 100 m: 29 m
- Naheinstellung: ab 1 m

Funktionsprinzip des Nachtsichtgeräts

Verfügbares Licht wird durch die vordere Objektivlinse aufgenommen und von dort über eine Gruppe von optischen Linsen zur elektronischen Verstärkerröhre (EIT) übertragen.

Das hohe Energieniveau, hervorgerufen durch das komplexe Stromversorgungsteil des Gerätes, lässt Elektronen aus dem in der Vorderseite der elektronischen Verstärkerröhre gelegenen Fotokathodenschirm herauschlagen.

Diese Energie kreiert ein besonders statisches Feld, wodurch die Elektronen zu dem Phosphorschirm, einer auf der Rückseite der EIT gelegenen empfindlichen Schicht, gelenkt werden. Diese Elektronen treffen auf den Phosphorschirm mit hoher Geschwindigkeit, sodass der Bildschirm aufleuchtet.

Dieser Vorgang erzeugt ein Bild, welches durch die auf der Rückseite des Gerätes gelegene Okularlinse vergrößert wird. Wenn Sie durch die Okularlinse schauen, sehen Sie ein Bild, das dem Bild eines Gerätes mit regulärem Objektiv ähnelt, jedoch erscheint das Bild in einer monochromen grünen Farbe. Die Okularlinse bietet Stellmöglichkeiten zur Anpassung der persönlichen Sehkraft. Durch Drehen der Objektivlinse wird das Bild entsprechend der Entfernung zum beobachtenden Objekt scharfgestellt.

Die Infrarot-Beleuchtung ist eine externe Lichtquelle, die einen für das menschliche Auge unsichtbaren, jedoch für die EIT sichtbaren Lichtstrahl aussendet. Das Nachtsichtgerät kann mit einer Infrarot-Beleuchtung in vollkommener Dunkelheit verwendet werden.

Allgemeine Informationen

Nachtsichtprodukte sind elektro-optische Geräte, welche die Sicht bei nahezu völliger Dunkelheit unterstützen. Dies wird durch Verstärkung des vorhandenen Restlichts wie Mond- oder Sternenlicht ermöglicht. Mit Hilfe der integrierten Infrarot-Beleuchtung, die eine externe Lichtquelle darstellt, wird Ihnen sogar das Beobachten in vollkommener Dunkelheit ermöglicht.

Ihr neues Gerät ist ein hoch entwickeltes Produkt, das wie jedes andere Hochleistungsgerät entsprechend sorgfältig behandelt und gepflegt werden muss. Die Technik Ihres neuen Nachtsichtgerätes ist speziell darauf abgestimmt, Sie beim Beobachten unter dunklen Bedingungen zu unterstützen. Im Vergleich zu Ferngläsern sind Nachtsichtgeräte nicht mit speziell hoher Vergrößerung ausgestat-

tet, da diese oft die Auflösung und die Fähigkeit, Licht aufzunehmen reduziert.

Wichtig!

Bitte vor dem ersten Gebrauch Ihres Gerätes lesen:

- Ihr Nachtsichtgerät ist für die Beobachtung bei Dunkelheit konzipiert worden. Möchten Sie es trotzdem am Tage benutzen beachten Sie bitte folgendes:
 1. Bei einer Beobachtung am Tage (oder heller Umgebung) entfernen Sie bitte keinesfalls die Objektivabdeckung. Als Lichteinfall genügt das kleine Loch das sich in der Mitte der Abdeckung befindet. Sie beugen somit Schäden der Verstärkerröhre vor.
 2. Bei Dämmerung bzw. bei Dunkelheit ist natürlich die Abdeckung zu entfernen.
- Entfernen Sie keinesfalls die Linsenabdeckungen in heller Umgebung. Dies kann die Lebensdauer der Verstärkerröhre verkürzen oder diese schwer beschädigen. Dieser Schaden wird von der 5-Jahres-Garantie nicht abgedeckt.
- Der Zweck des von Ihnen erstandenen Gerätes ist es, Ihre Sicht bei nahezu völliger Dunkelheit zu unterstützen.

Einlegen der Batterien

Bitte verwenden Sie eine standardmäßige Batterie vom Typ CR 123A. Stellen Sie sicher, dass die Objektivabdeckung beim Einlegen der Batterie auf der Objektivlinse (D) verbleibt. Drehen Sie die

Batteriefachabdeckung (G) vom Gerät ab und legen Sie die Batterie so ein, dass ihr -Pol nach außen in Richtung Metallfeder des Batteriefachdeckels zeigt. **Wir empfehlen, die Batterie zu entfernen, wenn das Gerät länger als 24 Stunden nicht benutzt wird.**

Wichtig!

Es ist sinnvoll, die Batterie zu entfernen, wenn das Gerät länger als 24 Stunden nicht benutzt wird. Dies verhindert ein Auslaufen der Batterie und verlängert ihre Lebensdauer.

Bitte verwenden Sie keine Akkus, da diese eine zu geringe Grundspannung besitzen. Wir empfehlen leistungsstarke Lithium-Batterien vom Typ CR 123A.

Aktivieren Ihres Gerätes

Schritt 1: Um die elektronische Verstärkerröhre (EIT) zu aktivieren, drücken sie den Ein/Aus Schalter (A) einmal. Die grüne LED-Anzeige auf der Rückseite des Gerätes leuchtet auf und zeigt an, dass die EIT aktiviert ist.

Schritt 2: Um die Infrarot-Beleuchtung (IR) zu aktivieren, drücken Sie einmal auf den „IR“ Schalter (B). Die rote LED-Anzeige auf der Rückseite der Einheit leuchtet auf und zeigt an, dass die IR-Beleuchtung aktiviert ist.

Um die EIT und/oder die Infrarot-Beleuchtung zu deaktivieren (auszuschalten), drücken Sie erneut den (die) entsprechenden Schalter (A und/oder B). Sobald die entsprechende LED-Anzeige erlischt, ist die Funktion korrekt ausgeschaltet. Um ein versehentliches

Aktivieren des Gerätes während einer längeren Aufbewahrung zu vermeiden, empfiehlt es sich die Batterien zu entfernen.

Scharfstellen Ihres Gerätes

Schauen Sie durch das Gerät und stellen Sie zunächst das Bild am Okular (E) scharf, um es auf Ihre eigene Sehkraft (Dioptriereinstellung) einzustellen. Drehen Sie anschließend den Objektivtubus (D), um das Bild entsprechend der Entfernung des zu beobachtenden Objekts scharf einzustellen.

Stativanschlussgewinde

Ihr Nachtsichtgerät ist auf der Unterseite mit einem integrierten Stativanschluss (H) ausgestattet. Handelsübliche Kamerastative lassen sich einfach anschließen.

Aufbewahren Ihres Gerätes - Wichtig!

Nach Deaktivierung (Ausschalten) der EIT ist es normal, dass das grüne Licht noch einige Minuten lang sichtbar bleibt. Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, müssen beide Lichtanzeigen erloschen sein, bevor Sie das Gerät im Tragebehälter aufbewahren. Falls das Gerät länger als 24 Stunden unbenutzt aufbewahrt wird, empfiehlt es sich die Batterien zu entfernen.

Pflege Ihres Nachtsichtgerätes

1. Um Schäden an der elektronischen Verstärkerröhre (EIT) zu vermeiden, schalten Sie das Gerät niemals bei Tageslicht oder

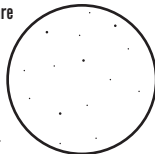
grellem Licht ohne aufgesetzte Objektivschutzkappe ein. Direkte Lichtquellen, wie z. B. das Beobachten von Autoscheinwerfern aus naher Distanz, können zu bleibenden Schäden an den empfindlichen Bauteilen und zum Verlust des Garantieanspruchs führen.

2. Öffnen Sie das Gerät nicht und versuchen Sie nicht, Ihr Gerät selbst zu reparieren. Sie verlieren dadurch Ihren Garantieanspruch. Benutzen Sie bitte Ihre Garantiekarte, falls eine Reparatur notwendig sein sollte.
3. Halten Sie das Gerät von Klimaanlage und Heizkörpern fern.
4. Schützen Sie das Gerät vor direkter Sonneneinstrahlung, Staub, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen.
5. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und vermeiden Sie Erschütterungen. Durch unsachgemäße Handhabung verlieren Sie den Garantieanspruch.
6. Reinigen Sie die Linsen nur mit dafür vorgesehenen Reinigungsmitteln.
7. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, fusselfreien Reinigungstuch.
8. Wenn Sie das Gerät bei extremer Kälte verwenden und Kondensation am Gehäuse sichtbar wird, warten Sie mindestens fünf Stunden vor einer erneuten Inbetriebnahme.
9. Bewahren Sie Ihr Gerät an einem sauberen trockenen und gut durchlüfteten Ort auf.

Fehlerbehebung

Wichtig!

Helle und dunkle von der elektronischen Verstärkerröhre hervorgerufene Punkte können im Blickfeld erscheinen. Dies ist eine normale Erscheinung und wird bei allen Standards für elektronische Verstärkerröhren nicht als Defekt angesehen. Der Kontrastwert des Systems nimmt von der Mitte zum Rand hin kontinuierlich ab. Verzerrungen können eventuell zum Rand hin, jedoch kaum in der Mitte festgestellt werden. Auch das ist normal.



Das Gerät schaltet sich bei Betätigung des Ein/Aus Schalters nicht ein

Vergewissern Sie sich, dass die Batterien korrekt eingelegt und in gutem Zustand sind. Vergewissern Sie sich außerdem, dass die elektronische Verstärkerröhre (EIT) aktiviert ist und nicht nur die Infrarot-Beleuchtung.

Das Bild erscheint zu dunkel oder überhaupt nicht

Möglicherweise verwenden Sie das Gerät in vollkommener Dunkelheit. Jedes Nachtsichtgerät benötigt eine minimale Lichtquelle, wie das Licht der Sterne, des Mondes oder der Infrarot-Beleuchtung, um das zu beobachtende Objekt sehen zu können. Möglicherweise wurde die Einheit auf eine grelle Lichtquelle gerichtet, wodurch sich

das Gerät zum Schutz der elektronischen Verstärkerröhre (EIT) ausgeschaltet hat. Warten Sie in diesem Fall einige Minuten bevor Sie das Gerät erneut einschalten.

Das Bild lässt sich nicht scharfstellen

Stellen Sie das Okular und das Objektiv anhand der Betriebsanleitung ein. Bleibt das Bild unscharf, reinigen Sie die Okular- und Objektivlinsen. Falls das Bild noch immer unscharf erscheint, wenden Sie sich an unseren Kundenservice (Siehe Informationen auf der Garantiekarte).

EG-Konformitätserklärung

Die Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG, ansässig in 46414 Rhede/Westf., Gutenbergstr. 2, Germany, erklärt für dieses Produkt die Übereinstimmung mit nachfolgend aufgeführten EG-Richtlinien:

EN 50081-1:01.92

EN 50082-1:01.92

Produktbeschreibung: Restlichtverstärker
Typ / Bezeichnung: Nightvision 3x40

Rhede, 01.04.2007

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG

Helmut Ebbert
Geschäftsführer

Garantieleistung & Kundenservice

Wir übernehmen eine Garantie von 5 Jahren ab Kaufdatum.

Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg als Nachweis auf. Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen.

Bei Rückfragen und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zuerst mit dem für Ihr Land zuständigen Service-Center Kontakt auf. Unser geschultes Fachpersonal hilft Ihnen hier gern weiter. Die Service-Adresse ist nachfolgend aufgeführt.

Wir beheben innerhalb der Garantiezeit kostenlos alle eventuellen Material- oder Herstellungsfehler. Ausgenommen von der Gewährleistung sind Mängel, die auf Verschulden des Benutzers oder unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind, wenn an dem Instrument durch nicht autorisierte Dritte Reparaturversuche oder dergleichen vorgenommen wurden. Falls eine Reparatur bzw. ein Umtausch des Produkts erforderlich sein sollte, so senden Sie diese bitte an das jeweilige Service-Center oder direkt an Meade Instruments Europe.

WICHTIG für Retouren:

Achten Sie darauf, dass der Artikel sorgfältig verpackt verschickt wird. Nutzen Sie nach Möglichkeit die Original-Verpackung. Bitte legen Sie eine Kopie des Kaufbelegs sowie eine kurze Fehlerbeschreibung bei.

Service-Center:

Meade Instruments Europe GmbH & Co. KG
Gutenbergstr. 2
DE-46414 Rhede
Deutschland

Service-Hotline: +49 (0) 28 72 / 80 74-210

E-Mail: NV3x40.service@bresser.de

Name:

PLZ / Ort:

Straße:

Telefon:

Kaufdatum:

Unterschrift:



BRESSER®

Meade Instruments Europe
GmbH & Co. KG

Gutenbergstr. 2 · DE-46414 Rhede
Germany